

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sábado 6 de noviembre de 1982
Año LXXXII. — N.º 25.138

D. L.: SG. 7-1958.
Directo-:
Pablo Martín Cantalejo

Fin de semana

A PROPOSITO DE LAS EXCAVACIONES

ARQUEOLOGICAS

DE CUELLAR

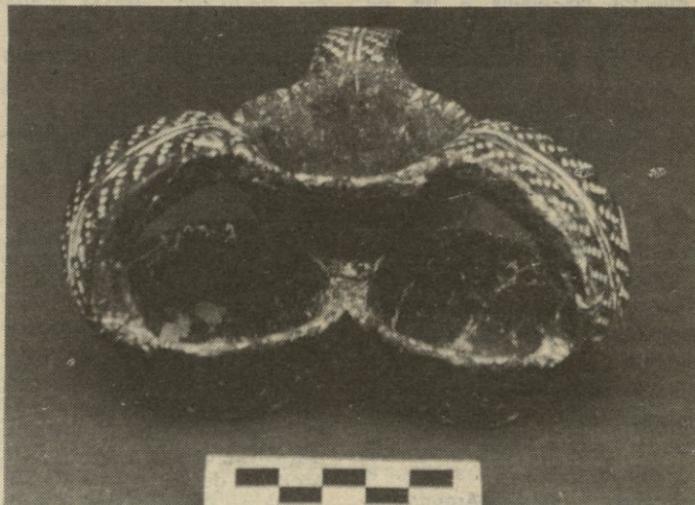
Con satisfacción grande venimos leyendo en las páginas de este apreciado periódico —mis 23 años de suscriptor a él, desde nuestra salida de Segovia para tierras leridanas, acreditan el correcto uso del adjetivo—

Por Antonio Molinero Pérez

mano, porque en los dos primeros artículos citados se recuerdan los trabajos que en la villa

rie de vivencias que no podré olvidar ¡jamás!, si la memoria —mi fiel compañera hasta ahora— no me abandona: el comienzo de mi larga vida profesional —veinte años— en Segovia como inspector provincial veterinario jefe del Servicio Provincial de Ganadería, y el de mi vida como investigador de la arqueología segoviana, con responsabilidad propia, casi por igual tiempo, entre otras cosas no menos importantes: nacimientos y pérdidas de hijos... nacimiento de amistades que aún perduran... atenciones de corporaciones, entidades y amigos, que nunca podré olvidar...

Todo comenzó al terminar la guerra 1936-1939 en que, suprimido el cargo que, antes de ella, desempeñaba, de Inspector Veterinario de la Aduana del Puerto de Tarragona y renunciado —al perder en Madrid inesperadamente la única hija que



Canastilla de cuatro cuencos en dos planos: tres en el inferior y uno en el superior, unidos por asas cinteadas, decoradas; barro negruzco, espatulado y bruñado. (Museo Provincial de BB. AA. de Segovia)



Vaso trípode geminado, de diferentes tamaños sus elementos, probable símbolo de la pareja humana. (Museo Provincial de Bellas Artes de Segovia)

entonces teníamos— el nuevo destino, provisional, de Inspector Provincial Veterinario de Vizcaya, nos refugiábamos en Segovia —cerca de nuestras familias residentes en Avila y Madrid, buscando consuelo a nuestra pena— para servir, provisionalmente también, el cargo similar, vacante por traslado a Santander de mi buen compañero y amigo —residente hoy en Sevilla con el que departo no pocos ratos del año recordando nuestra Segovia—, D. Teodomiro Martín García.

guerra y a partir de mi descubrimiento del Castro de La Mesa de Miranda (Chamartín, Avila) y del de su correspondiente necrópolis, de la Edad de Hierro —siglos IV al I, antes de J.C. según F. Watenberg— había venido colaborando como auxiliar en las excavaciones oficiales que en dichos yacimientos se realizaron por el Estado, bajo la dirección del notable arqueólogo D. Juan Cabré Aguiló, mi maestro, del que en este año 1982 venimos conmemorando

Ya en los años anteriores a la

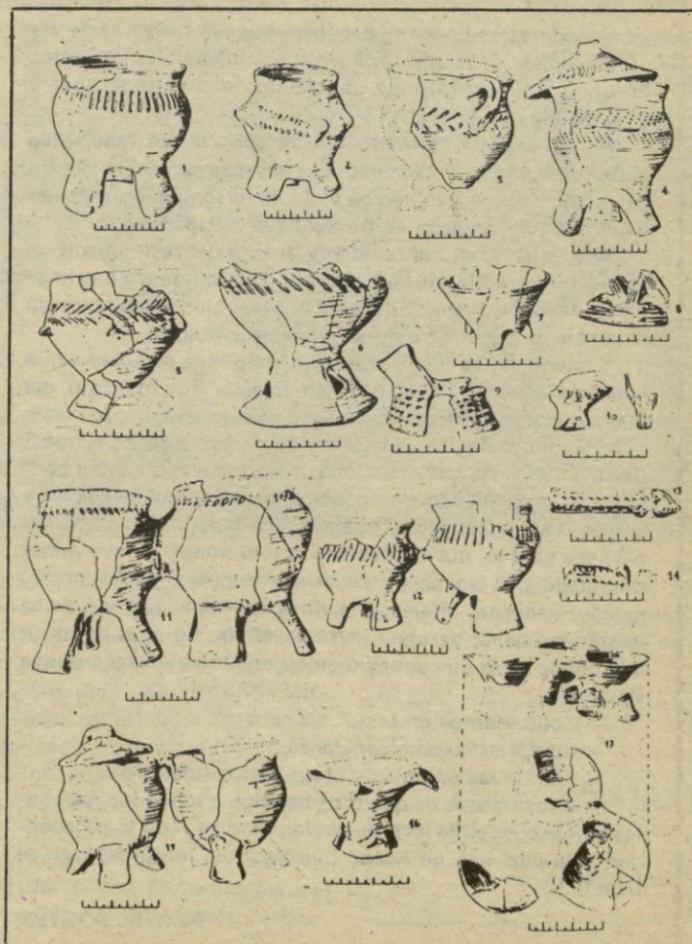
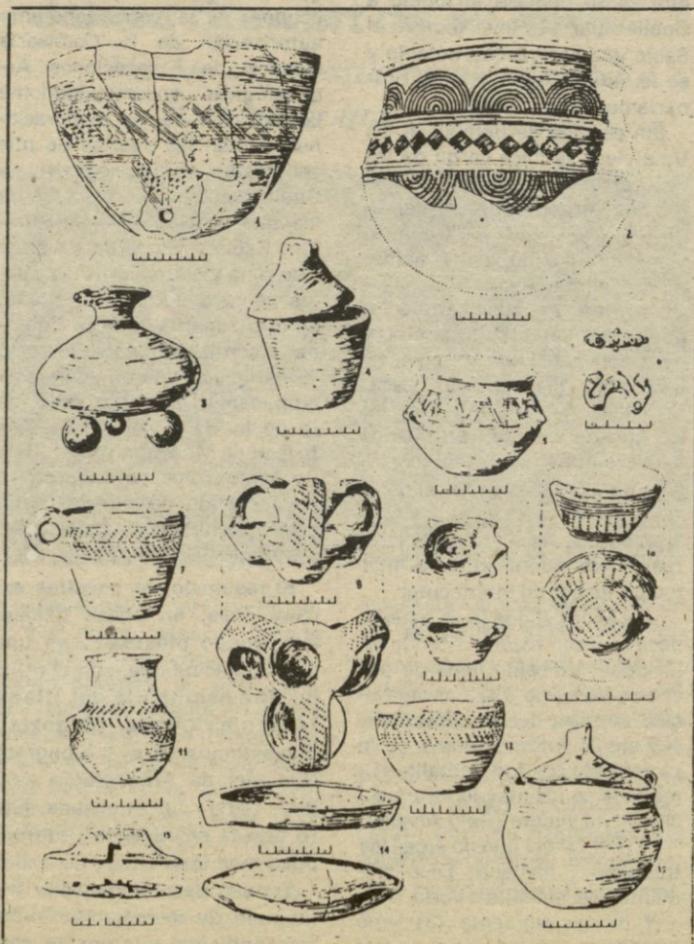
(Continúa en pág. 2)

las noticias que, a partir del mes de agosto último —días 4 y 30 de dicho mes y 16 de los corrientes— nos viene dando sobre las excavaciones arqueológicas que en «Las Erijuelas de San Andrés», y en otros lugares de Cuéllar viene realizando con éxito el arqueólogo segoviano don Joaquín Barrio: amigo mío, aún sin conocernos personalmente, desde que, con cortesía que agradezco, me escribió solicitando mi autorización —que gustosa y prontamente le otorgué— para estudiar los materiales inéditos de mis excavaciones en Las Erijuelas que, desde 1959 están depositados en el Museo Provincial de Bellas Artes y Arqueología de Segovia (1).

Y me produce honda satisfacción no sólo, y ello es hu-

paraje citados realizamos ya hace cuarenta años, sino porque hace renacer en mi una se-

Diversas piezas de cerámica características de esta necrópolis: vasos trípodes (sencillos y geminados) y canastillas de cuatro cuencos, barca, etc.; con restos de una empuñadura de puñal y una fibula de bronce. (Museo Provincial de BB. AA. de Segovia)



A propósito de las excavaciones arqueológicas de Cuéllar

(Viene de la Pág. 1)

en Madrid, Calaceite (Teruel), Avila, etc., el primer centenario de su nacimiento y el XXXV aniversario de su muerte, el día 1.º de agosto, por curiosa coincidencia.

Era natural, pues, que al comunicarle al Sr. Cabré mi nuevo destino, solicitase su asesoramiento sobre posibles yacimientos coetáneos a los de Chamartín, en la provincia de Segovia, que merecieran ser estudiados por sus relaciones con aquellos, y entre los nombres que me dio, uno fue Cuéllar —otro Coca, otro Segovia...—, en el que un ingeniero de Montes, don Manuel Aulló Costilla había realizado unas pequeñas prospecciones, —en «Las Erijuelas de San Andrés», precisamente—, cuyos resultados se habían publicado en las Memorias de la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades (2) de las que no pocos volúmenes me habían sido donados por el director del Museo Arqueológico Nacional D. Francisco Alvarez-Ossorio en atención a una importante donación de armas y cerámicas de la necrópolis de La Osera, antes citada, felizmente recuperados para el acervo nacional, librándolos de la destrucción o del comercio con chararileros...; don Manuel Gómez Moreno me daría, también, noticias y consejos relacionados, precisamente, con este último tema que, natural-

mente, seguiría de un modo puntual.

Entro en el desempeño de las funciones de mi cargo y, al poco tiempo, y a propuesta de la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, ocupada a la sazón por el profesor Dr. Julio Martínez Santa Olalla, se me nombra Comisario Provincial de Excavaciones de Segovia, cargo gratuito (y aún oneroso), al que me dispuse servir —¡y vaya si lo conseguí!— con toda la ilusión de mi corazón; y viene a visitarme a mi despacho el entonces veterinario titular de Cuéllar, al que van dedicadas estas cuartillas, y después de tratar de los problemas o cuestiones profesionales de su partido, naturalmente, hubimos de hablar de cosas de Arqueología...

— ¿Sabe usted si en Las Erijuelas de San Andrés, sería poco más o menos mi pregunta, se han hecho excavaciones o se han efectuado hallazgos arqueológicos en alguna ocasión?... Esta Memoria de las de la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades dice... y enseñaría el escaso texto y las pocas ilustraciones que la publicación de Aulló contenía, recalando que no se habían podido efectuar más exploraciones, por las escasas facilidades dadas para ello por el dueño de la finca, por lo que cualquier gestión informativa habría de ir precedida de la máxima cautela.

— No lo conocía, pero descuide usted que ya me enteraré y le

diré lo que haya sobre el particular...

A los pocos días, me informaba el Sr. Valdivieso por teléfono, que había visitado el lugar que citaba el Sr. Aulló, que nunca se habían hecho allí excavaciones y que existían grandes masas de ceniza con fragmentos de cerámica amarilla pintada, gris, o negra, entremezclados, de los que había recogido algunos ejemplares...

— Guárdemelos, que en la primera visita que haga a Cuéllar ya lo visitaremos...; pero no haga excavaciones... recoja lo que encuentre sólo en la superficie... y tome cuantos datos le sea posible... fueron mis ruegos inmediatos.

Para las gentes del barrio no había pasado desapercibido el hecho de que el veterinario anduviese por aquellos parajes recogiendo fragmentos de «cacharros» y, hasta, posiblemente, por la cabeza de más de uno pasaría la idea de si el veterinario se hallaría en sus cabales...

Transcurrido algún tiempo, y cuando una de aquellas personas —Félix Herguedas— se disponía a instalar el brocal en un pozo que había construido en el corral de su casa, en Las Erijuelas por supuesto, la piqueta descubrió, casualmente, un «nido» de «cacharros» de barro que, naturalmente llamaron su atención, aunque, al hacer una cuadra tiempos atrás en el mismo corral de ahora, se había producido un hecho parecido, si bien con una notable diferencia: entonces nadie prestó atención al hecho, pero ahora, había alguien —el veterinario— a quien pudiera interesarle el hallazgo y el Sr. Herguedas se apresuró a poner en conocimiento de ese «alguien» el hallazgo efectuado y los «pucheros» encontrados, aunque sin darle excesiva importancia, ignorando que con ello se iba a abrir el libro de la historia de Cuéllar, muy anterior a la de los Alburquerque y a Don Beltrán de la Cueva... aunque ya se hubiese atribuido a Cuéllar por el Rey Alfonso el Sabio una antigüedad notable y se le viniese identificando rutinariamente con Colenda...

Sin pérdida de tiempo, el Sr. Valdivieso se hace cargo de los «cacharros», ruega al Sr. Herguedas —ruego que es atendido— que suspenda los trabajos, y me informa de todo, rápidamente, por teléfono...

— ¿Qué hay, nuevo arqueólogo?... fue mi pregunta al ponerme al naba con mi colega, ignorando los últimos descubrimientos y pensando sólo en los primeramente efectuados —que aún no había tenido ocasión de examinar—, en el cenital próximo a la casa del Sr. Herguedas, así como en el interés demostrado desde el primer momento por mi interlocutor.

— ¡Ahora sí que lo va usted a decir... y con razón...! tengo en mi poder un cajón lleno de pucheros de barro que han aparecido en casa de un conocido... —y siguió informándome de lo ya referido con todo detalle—; mañana se los mando en un coche de mi suegro (Galo Alvarez)

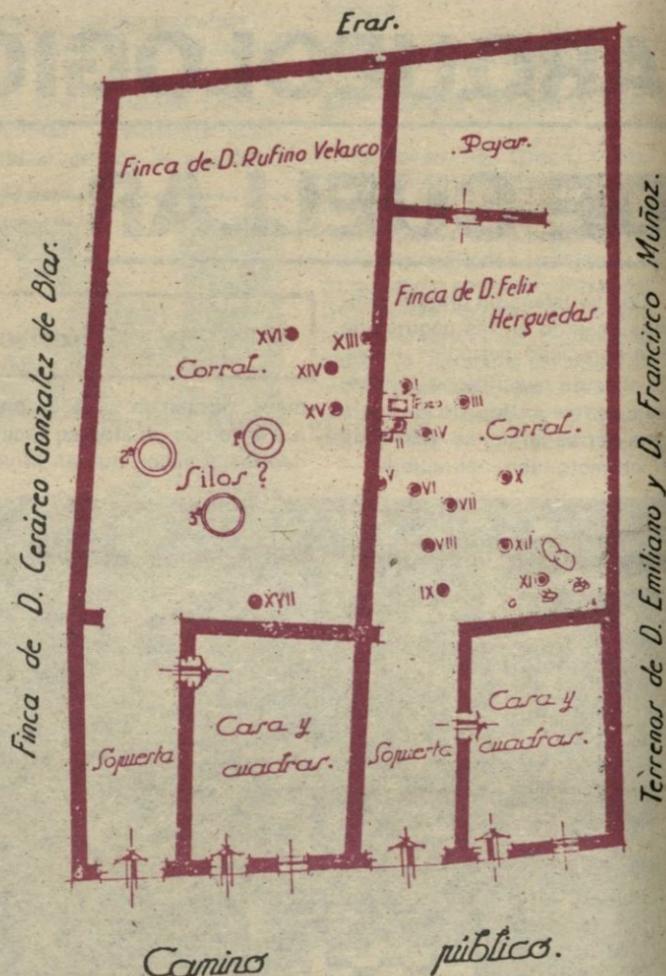
— ¡Por favor! que no sigan los trabajos..., mañana, Dios mediante, iré, sin falta a verlo...

Y al día siguiente (3) —no puedo precisar las fechas ya que

escribo de memoria pues mi archivo está en Sevilla— en compañía de mi hermano Luis, provisto de máquina fotográfica y de una cinta métrica y respaldado por un oficio del Sr. gobernador —aunque, a decir verdad, la «autoridad» personal del veterinario y la siempre apreciada comprensión del Sr. Herguedas fueron suficientes para evitar mayores destrozos— tomaba sobre el terreno los correspondientes datos para la elaboración de mi informe a la superioridad.

Unas gestiones, poco más tarde, con la Diputación Provincial, coronadas con el éxito —léase obtención de una pequeña subvención para iniciar

tro que sería en aquel tiempo Cuéllar— con depósito de cenizas, como es habitual, en vasijas de barro colocadas sobre el suelo o en hoyos practicados en éste, sin superestructura alguna de protección, en este caso, debido a la superficialidad de los depósitos, casi a ras de tierra, que, de haber existido, habría desaparecido con el tiempo; junto a las vasijas de depósito, otras de carácter votivo u oferente, formando verdaderos «nidos»; y, tal vez en relación con la poquedad de sepulturas excavadas —diecisiete en total—, escasas muestras de armamento ofensivo (restos de



Necrópolis céltica de Cuéllar. —Excavaciones 1941-1942, subvencionadas por la Excm. Diputación Provincial de Segovia. Escala 1 : 275.

(Mauricio Molinero, dibujó.)

los trabajos de salvamento de lo que aún pudiera permanecer oculto— y la correspondiente autorización de la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas encomendándome la dirección de las exploraciones, abrí las puertas de mis actividades arqueológicas en Cuéllar, que en el transcurso de los años se extenderían a Duratón, Espirido, Roda de Eresma, Madrona y a otros muchos puntos de la geografía segoviana, en eficaz maridaje de la Veterinaria con la Arqueología, como ya había ocurrido en Avila desempeñando mi cargo rural de Inspector de Higiene Pecuaria e Inspector Municipal Veterinario de Santo Tomé de Zabarcos, a cuyo partido pertenecía, entre otros pueblos, Chamartín, antes citado. (Concluirá).

El resultado de nuestras excavaciones, en líneas generales, quedó plasmado en una Comunicación que, con el título de **Una necrópolis del Hierro céltico en Cuéllar (Segovia)**, presentamos en el II Congreso Nacional de Arqueología (Madrid, 1951) y fue publicada, junto con la crónica del mismo, poco más tarde.

Trátase de una pequeña necrópolis de incineración —correspondiente al probable cas-

la empuñadura de un puñal de tipo Miraveche-Monte Bernorio con restos de nielado ¿de plata? de los que tan riquísimos ejemplares nos ofrecen esas necrópolis y las abulenses de La Osera (Chamartín) y Las Cogotas (Cardeñosa: ésta con el ejemplar cumbre de este tipo) y defensivo (restos de escudo), amén de útiles de hierro para la cocina —parrillas para asar, cuchilletes...— o de barro para hilar (fusayolas), objetos de adorno en bronce (fibulas, alfileres, imperdibles) y bolas de barro, lisas o decoradas, muy abundantes en yacimientos coetáneos, a las que se ha atribuido un carácter lúdico (para juegos) o religioso (símbolos del Sol) y que en esta necrópolis cuellarana han evidenciado un doble carácter práctico: tres de ellas servían de base a una vasija de barro (en sustitución de las tres patas, muy frecuentes en otro tipo de vasijas de la misma necrópolis) y otra bola, tapaba la estrecha boca de la misma vasija.

Lo más destacado de esta necrópolis es la cerámica, pudiendo enorgullecerse Cuéllar de ser la primera necrópolis es-

(Continúa en la pág. 7)

CADA 7 DIAS

ESTA SEMANA...

Cuando estas líneas se escriben, que por fuerza ha de ser pronto por imperativos fácilmente comprensibles, estamos en unos días de intensa conmoción a nivel nacional y también local.

No se habían terminado aún de conocer los resultados definitivos de las votaciones tras las elecciones generales del 28/O, cuando nos hemos visto inmersos en los preparativos últimos y llegada de Su Santidad a España.

Así, entre y bajo el bullicio y alegría del recibimiento al Papa, tenemos la música de fondo, que pasará a primer plano en poco tiempo, de un cambio, rotundo cambio, en este país de nuestros amores y nuestros dolores.

Y mientras que los hombres de la política se apresuran a hacer balance de lo ocurrido en España por mandato del pueblo expresado a través de las urnas; mientras que hacen planes y proyectos; mientras recomponen imágenes o tratan de encontrar explicaciones; mientras los comentaristas políticos usan y abusan de vocablos como «bipolarización» y «bipartidismo», que han cobrado un repentino protagonismo, ese pueblo, que ha hablado con el rumor, el leve rumor producido por las papeletas al introducir las en las urnas, saluda, escucha, vitorea y canta a un Papa que, desde el mismo momento de pisar tierra española, no cesa de hacer allá donde va lo que anunció en su primera alocución desde Barajas:

- Confirmarnos en la fe.
- Confortar nuestra esperanza.
- Alentar las energías y obras de los cristianos.

Que sus deseos de que Dios bendiga a todos los españoles con la concordia y comprensión mutuas, con la prosperidad y la paz, sea un hecho que veamos confirmado en el tiempo.

MARTIN MONTES

Programas de TVE

Semana del 7 al 13 de noviembre

SANDOKAN, EL MALO DE JAMES BOND

Kabir Bedi, el héroe «Sandokan», personaje que daba nombre a la famosa serie televisiva, vio descender su popularidad cuando esta producción finalizó. De la Televisión intentó dar un salto al cine sin conseguir el éxito deseado. Ahora vuelve a probar suerte en la pantalla como «el malo» de la última película que protagoniza Roger Moore sobre las aventuras del ya legendario agente 007.

Dos meses de conciertos con música de Beethoven



Herbert Von Karajan, al frente de la Filarmónica de Viena, que interpretará durante noviembre y diciembre las nueve sinfonías de Beethoven

Estos son los conciertos programados durante los meses de noviembre y diciembre en Televisión Española. Durante estos meses se dedicará una atención especial a Beethoven, emitiéndose sus nueve sinfonías. Los ocho conciertos serán comentados por Pedro Zuloaga y serán interpretados por la orquesta Filarmónica de Viena bajo la batuta de Herbert Von Karajan:

Húngara n.º 2, Liszt. Sinfonía n.º 7 en La mayor Op. 92, Beethoven.

Día 18.— «La fuerza del destino» (obertura), Verdi. «L'Arlesien» (suite n.º 2), Bizet. Sinfonía N.º 8 en Fa mayor op. 93,

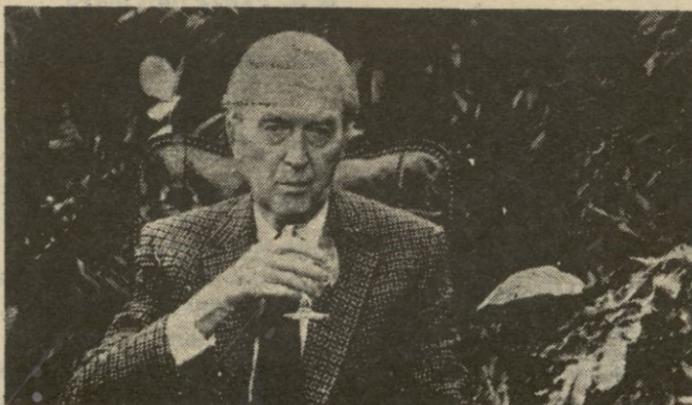
Beethoven.

Día 25.— Sinfonía n.º 9 en Re menor op. 125, Beethoven.

Solistas: Gundula Janovitch (soprano); Christa Ludwig (alto); Jess Thomas (tenor); Walter Berry (bajo).

James Stewart no se rinde

Vuelve a los estudios de televisión para rodar una nueva serie



Apenas salido del hospital, en el que ingresó para ser tratado de una súbita dolencia cardíaca, James Stewart, «el viejo Jim» que cumplió setenta y cuatro años el 2 de abril último, ha anunciado su vuelta a los estudios de televisión para rodar «Doc Potter», una serie norteamericana en la que tendrá un importante papel.

Sin embargo, los médicos dudan de darle la autorización por

considerar que su estado de salud es todavía débil: «Me encuentro bien y quiero seguir trabajando —dice el actor—. No estoy cansado aunque llevo casi cincuenta años en el cine. Mis primeros pasos se debieron a Henry Fonda y su esposa Margaret, que me animaron en aquellos difíciles comienzos. Henry y yo fuimos grandes amigos».

No es cierto que en España no se tenga sentido del humor

(En RNE, Pedro Altares entrevista hoy a Chumy Chúmez)

Radio Nacional de España, a través de Radio Uno, pondrá en antena hoy día 6, a las 15,10 horas, el habitual espacio «Entrevista». En esta ocasión, el periodista Pedro Altares mantiene un jugoso diálogo con el humorista gráfico Chumy Chúmez, para quien existe la siguiente diferencia entre humor y risa: «El humor está en la vida de todos y la risa no tanto». Asimismo, opina el entrevistado que es errónea la idea general de que «en España no se tiene sentido del humor».

Chumy Chúmez se declara muy unido a esa generación de humoristas de antes de la guerra civil española: Herrero, Mihura, Tono, etc. También se declara admirador de Mingote por su «sensatez». Habla de la escuela de la revista «La Codorniz», de «Por favor», y de otra revista de la que fue fundador, «Hermano Lobo».

El conocido humorista, que es dibujante desde hace 34 años confiesa que seguramente en su proceso profesional han influido mucho los medios en que ha trabajado, y añade que el humor destructor «no puede hacerse fuera de las revistas de humor». En cuanto a los temas

sistas, acerca de la actual democracia, manifiesta: «Yo, que tengo mucha fe en la Constitución y en el tiempo nuevo, considero que los políticos de cualquier signo, sean de centro, de izquierda, de derecha, deberían tener cierto margen de confianza, habría que darles un plazo». Seguidamente, aclara el entrevistado: «Me parecía que no debería hacerse ese tipo de humor personal, agresivo, despectivo, como lo hacían muchos colegas míos. Por otra parte, a mí no me interesan mucho las personas, sino las ideas». Y precisa aún más diciendo: «Me gusta hacer humor no sobre políticas, sino sobre ideologías políticas».

Según indica Chumy Chúmez, «ahora hacer humor es más difícil, porque los humoristas, si quieren hacer chistecitos sobre temas importantes, sobre sucesos o sobre escándalos, deben tener la obligación de conocerlos un poco. Antes de la democracia, se hacía humor por alusiones, con la complicidad del lector, pues había censura».

Finalmente, sobre el mundo que nos rodea, dice el humorista: «Me produce asombro, estu-



de sus chistes, señala: He hecho muchos chistes sobre la muerte, porque hay mucho pudor sobre la muerte. El orgullo nos impide, nos infunde vergüenza hablar de la muerte. Yo soy un eterno enfermo y la gente no admite la idea de que uno se muera».

Chumy Chúmez, que colaboró durante la dictadura en las revistas de humor más progre-

por, como es todo esto y lo manifiesto. Ahora bien, rehuyo hacer humorismo sin ser veraz».

Un servicio de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
a sus lectores

NOVIEMBRE

Día 6.— Sinfonía n.º 1 en Do mayor op. 21. Beethoven. Sinfonía n.º 2 en Re mayor op. 36. Beethoven.

Día 13.— «Coriolano» (obertura), Beethoven. Sinfonía n.º 3 en Mi bemol Mayor «Heroica», Beethoven.

Día 20.— Suite n.º 2 en Mi menor (obertura), J.S. Bach. Sinfonía n.º 4 en Si mayor op. 60, Beethoven.

Día 21.—«La mer», Debussy. Sinfonía n.º 5 en Do menor op. 67. Beethoven.

DICIEMBRE

Día 4.— «Daphnis y Cloe» (suite n.º 2), Ravel. Sinfonía n.º 6 en Fa mayor op. 68 «Pastoral» Beethoven.

Día 11.— Preludio a la siesta de un fauno, Debussy. Rapsodia

DOMINGO
7

PRIMERA CADENA

- 8,15, CARTA DE AJUSTE
- 8,24, APERTURA Y PRESENTACION
- 8,25, VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 11,45, ANGELUS DESDE LA SAGRADA FAMILIA DE BARCELONA
- 12,30, MIRAR UN CUADRO
- 12,50, TIEMPO Y MARCA
- 14,30, ESTA SEMANA
- 15,30, ULISES 31

«La segunda arca»

Desde la nave de Ulises se detecta un planeta similar a la Tierra de hace 300 millones de años. Para saber de qué planeta se trata optan por aterrizar en él, cuando son atacados por unos extraños pájaros: los kilopteros, que lanzan llamas y se desdoblan cuando les atacan. Durante el com-



bate, la nave se incendia y aterriza de emergencia, en cuya acción choca con un bloque de hielo, y aparece la figura de una proa en la que se refugian nuestros héroes. Es la proa de la Segunda Arca, donde se encuentra una población en estado de hibernación en espera del Gran Diluvio. Después de ayudarles, parten de nuevo en busca de la tierra ignorando si el gran cataclismo pertenece al pasado o al futuro.

- 16,05, VISTO Y NO VISTO
- 16,30, DIBUJOS ANIMADOS
- 16,55, VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA
- 19,30, AVANCE DEPORTIVO

- 19,55, RASGOS
- 21,00, NOTICIAS
- 21,15, RESUMEN DE LA VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA
- 21,45, PROXIMAMENTE
- 22,00, VISTO Y NO VISTO (SEGUNDA PARTE)
- 22,30, SU TURNO
- 23,30, ESTUDIO ESTADIO
- 00,30, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

- 15,15, CARTA DE AJUSTE
- 15,28, APERTURA Y PRESENTACION
- 15,30, LAS AVENTURAS DE DOS NIÑOS EN AFRICA

«La evasión»

Una gran tormenta cae sobre los fugitivos que van acompañados por el esclavo negro Kalí. Intentan escapar de Smain de quien suponen ha salido en su busca, y efectivamente pocos minutos más tarde ven pasar sus huérfanos a pocos metros de ellos. El encuentro de un gran río y vegetación abundante, llena de animales salvajes, les proporciona de momento un refugio seguro, pero se ven obligados a provocar un gran incendio para ahuyentar los animales y evitar la visita de los rebeldes.

- 16,30, LOS GRANDES DESIERTOS

«El desierto de Namibia»
Al sub-oeste del continente africano, hay un territorio que por sus especiales características ha sido denominado la costa del esqueleto. Corresponde a la región de Namibia, donde debajo de estériles arenas, se encuentra la mayor riqueza conocida en diamantes.

- 17,30, LA PUERTA DEL MISTERIO

«Crónicas del día del juicio»

- 18,30, BUSTER KEATON

«Romance sobre el heno»
En respuesta a un anuncio de periódico, Elmer (Buster Keaton) llega a una destaralada granja donde habitan una corpulenta viuda y su rubia hija. Tras una noche de tormenta y desventuras varias, surge el idilio y el final feliz.

- 19,00, ZARABANDA

- 20,00, REESTRENO
- 21,30, VIUDA PERO MENOS

- 22,00, LARGOMETRAJE

«Strómboli»

Para librarse de un campo de concentración en la posguerra, una mujer llamada Karin acepta casarse con un pescador que vive en la isla de Strómboli, al sur de Italia. Una vez allí, Karin se arrepiente de su decisión, pero ya es demasiado tarde, pues su marido, fiel a la tradición, no consiente la ruptura del matrimonio. La mujer se siente sola y extraña en un ambiente cuya existencia no imaginaba y cuya dureza y ausencia de confort son superiores a sus fuerzas. Tras fracasar en unos leves intentos de integrarse en la vida de la isla, Karin, ya encinta, decide huir, subiendo por la ladera del volcán para llegar al puerto que hay al otro lado de la isla. Pero se pierde y queda dormida. A la mañana siguiente, sin saber claramente qué hacer, invoca a Dios.

- 23,35, DESPEDIDA Y CIERRE

LUNES
8

PRIMERA CADENA

- 10,00, CARTA DE AJUSTE
- 10,55, APERTURA Y PRESENTACION
- 10,16, RESUMEN VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 10,30, VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 14,00, ANTENA REGIONAL
- 14,30, PLAZA MAYOR
- 15,00, TELEDIARIO
- 15,35, CON SOLERA
- 16,05, ARRIBA Y ABAJO

«Los exiliados».

Sarah ha quedado embarazada de James Bellamy y así se lo hace saber al joven. No estando muy segura de su porvenir, Sarah se pone en contacto con Rose, su antigua amiga y compañera, para que haga valer su influencia cerca de los padres de James. En efec-

to, los Bellamy hacen venir a su abogado, Sr. Dillon, que ya trae un plan trazado para ambos jóvenes. Sarah dará a luz en la casa de campo en Southwold y James será enviado a la India. Pero con esto último no contaba lady Marjorie, James es su favorito.

- 17,00, DESPEDIDA Y CIERRE
- 18,15, CARTA DE AJUSTE
- 18,30, APERTURA Y PRESENTACION
- 18,35, LA COMETA BLANCA
- 19,00, EL LIBRO GORDO DE PETETE
- 19,02, DIBUJOS ANIMADOS
- 19,30, ANIMALES, ANIMALES, ANIMALES
- 20,00, PUEBLO DE DIOS
- 20,30, CONSUMO
- 21,00, TELEDIARIO
- 21,35, RESUMEN VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA

- 22,00, TEATRO

«Norman».

La vida de la familia England, los padres y tres hijos, transcurre con relativa calma. Una carta les anuncia la llegada de Norman, un pariente que viene a la ciudad desde su residencia en el medio rural. Norman viene a estrenar una obra que ha escrito, y los días que está en casa expone a unos y otros sus ideas personales influyendo en ellos de tal forma que casi todos piensan en cambiar de vida.

- 23,50, TELE-DEPORTE
- 24,00, TELEDIARIO
- 00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

- 18,45, CARTA DE AJUSTE
- 18,58, APERTURA Y PRESENTACION
- 19,00, TELENOVELA
- 19,30, EVOCACION
- 20,00, DIBUJOS ANIMADOS
- 20,40, ALCORES
- 21,40, CON H DE HUMOR
- 23,30, DE HOY A MAÑANA
- 00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

«El millonario».

Un hombre hereda inesperadamente una descomunal suma: un millón de libras. Pero cuando llega el momento de recibir la herencia, comprueba, para su desconcierto, que el importe le es entregado en un único billete de banco que cubre el total de esa cantidad. Lógicamente, la primera reacción del afortunado heredero es cambiar el billete, pero a partir de ese momento es cuando su inicial desconcierto va a cambiarse en preocupación, primero y en desesperación, después, al comprobar que sus intenciones de fragmentar el ya odioso billete fracasan una y otra vez, pues nadie puede cambiarle una cantidad tan grande...

MARTES
9

PRIMERA CADENA

- 10,00, CARTA DE AJUSTE
- 10,45, APERTURA Y PRESENTACION
- 10,15, RESUMEN DE LA VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 10,25, VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 14,15, ANTENA REGIONAL
- 14,30, PLAZA MAYOR
- 15,00, TELEDIARIO
- 15,35, ESPAÑA, SIN IR MAS LEJOS
- 16,05, MINUTOS MUSICALES
- 16,25, VISITA A ESPAÑA DE S.S. EL PAPA
- 20,00, UN MUNDO PARA ELLOS
- 21,00, TELEDIARIO
- 21,35, RESUMEN VISITA A

REPUESTOS Y ACCESORIOS
ANNISA, S. L.
Distribuidor oficial FEMSA y ARMSTRONG
Paseo Conde Sepúlveda 21
Teléfono 42 49 30

COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA
C/ Ladrada, 12 Telf. 414000

DE LA SIERRA SEGOVIANA
celese
LECHE PASTEURIZADA
LA LECHE MAS NATURAL
UN PRODUCTO SEGOVIANO
AL SERVICIO DE SEGOVIA

ESPAÑA DE S.S.
EL PAPA

20,00, 300 MILLONES



Tico Medina, colaborador habitual de "300 millones".

23,00, DINASTIA

Matthew Blaisdel, geólogo, y todos sus compañeros, empleados de la compañía petrolífera Denver-Carrington, son expulsados a punta de fusil por un batallón de soldados de un lugar indeterminado en Oriente Medio. En el avión que lo lleva a casa encuentra a Steven, el hijo del todopoderoso Blake Carrington, quien completamente borracho le da cuenta de que su padre contrae nuevas nupcias con Krystle Jennings, su antigua secretaria y con la que Matthew tuvo en su tiempo una aventura. La mujer de éste se halla en un sanatorio mental, víctima de una terrible depresión.

24,00, TELE-DEPORTE

00,10, TELEDIARIO

00,25, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,45, CARTA DE AJUSTE

18,58, APERTURA Y PRESENTACION

19,00, TELENOVELA

19,30, FORMULA TV

20,00, ROBINSON

20,30, HECHO A MANO

21,00, OPERA

23,30, DE HOY A MAÑANA

00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

MIÉRCOLES

10

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,00, PLAZA MAYOR

15,00, TELEDIARIO

15,35, VIENDOLAS VENIR

16,05, ARRIBA Y ABAJO

«Amor conyugal».

Las relaciones entre Elizabeth y su marido Lawrence Kirbridge son cada vez más tirantes. Elizabeth quisiera tener un hijo pero el matrimonio aún no ha sido consumado y la joven esposa se encuentra en el límite de su comprensión. Watkins, el mayordomo, agudo observador y conocedor de las apariencias sociales, sugiere al matrimonio Kirbridge que debería comprarse un coche. El es un mecánico entusiasta y ya ha echado el ojo a un modelo de ocasión. Lawrence Kirbridge se siente atribulado por el problema, que tiene con su esposa y se lo confía a su editor Edwing Partridge, hombre elegante, sofisticado, conocedor del mundo y las mujeres. Con ocasión de una «soiree» en casa de los Kirbridge a la que asisten editores, poetas, críticos, etc., Elizabeth, que es la única dama presente en su propia fiesta, es presentada a Sir Edwin quien gentilmente le pide que le muestre una porcelana que Elizabeth tiene en su dormitorio...

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE

18,15, CARTA DE AJUSTE

18,30, APERTURA Y PRESENTACION

18,35, LA COMETA BLANCA

19,00, EL LIBRO GORDO DE PETETE

19,02, DIBUJOS ANIMADOS

19,30, A PIE, EN BICI, EN MOTO

20,00, ENCUENTROS EN LIBERTAD: ECONOMIA

21,00, TELEDIARIO

21,35, SESION DE NOCHE

«La emperatriz Yang Kwei Fei».

El emperador Huang Tsung acaba de sufrir la pérdida de su esposa, de quien estaba ciegamente enamorado. Sin embargo, la que consideraba ausencia irreparable va a irse cubriendo, poco a poco, cuando conoce a una humilde joven, Yu Huan, de la familia Yang a la que acaba convirtiendo en su nueva esposa, con el nombre de Kwei Fei. La felicidad parece sonreír de nuevo al emperador, pero todas las virtudes y bondades que adornan a la nueva emperatriz no son compartidas por los demás componentes de la familia Yang, que al adquirir su actual posición social han desarrollado una insaciable ambición de poder: una ambición tan desmedida que acarreará para ellos y cuantos les rodean, la más terrible de las suertes...

23,20, TELE-DEPORTES

23,30, TELEDIARIO

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,45, CARTA DE AJUSTE

18,58, APERTURA Y PRESENTACION

19,00, TELENOVELA

19,30, MUSICA Y MUSICOS

20,00, EL CARRO DE LA FARSA

20,45, ESTUDIO ABIERTO

23,30, DE HOY A MAÑANA

00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

JUEVES

11

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELEDIARIO

15,35, DE PELICULA

16,05, ARRIBA Y ABAJO

«Lo que Dios ha unido»

Elizabeth llega sola a casa de sus padres para pasar las Navidades, mientras Lawrence permanece sólo y abatido en su casa, con la compañía de una botella de champán. La joven termina por confesar a sus padres que ha decidido separarse de su marido. Los Bellamy llaman al abogado de la familia para ver la forma de llevar a cabo la separación, quien después de una hábil y delicada entrevista con Elizabeth entiende que no habrá grandes dificultades en la anulación basándose en la impotencia de Lawrence, a quien se le ofrece una suma de dinero y un billete para un vapor. Posteriormente el ginecólogo examina a Elizabeth y confirma su embarazo.

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE

18,15, CARTA DE AJUSTE

18,35, LA COMETA BLANCA

18,55, EL LIBRO GORDO DE PETETE

18,57, BALONCESTO

20,45, MINUTOS MUSICALES

21,00, TELEDIARIO

21,35, BUENAS NOCHES, BUENA GENTE

22,35, EN ESTE PAIS

23,30, TELE-DEPORTE

23,40, TELEDIARIO

23,55, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,45, CARTA DE AJUSTE

18,58, APERTURA Y PRESENTACION

19,00, TELENOVELA

19,30, EUROPA EN JUEGO

20,00, BARRERAS

Pensando que sólo hay una persona que pueda darle una descripción aproximada de Kurt Gruber, Billy y Whitaker se entrevistan con la Sr. Dalgleish, quien los ha citado ante el monumento al Príncipe Albert. Poco pueden sacar ante las extravagancias de dicha señora que se limita a proporcionarles una grotesca actuación de su dotes de artista.

20,30, EL DIRIGIBLE DEL FUTURO

21,30, CINE CLUB

«A las cinco de la tarde».

Juan Reyes ha sido un gran torero a quien una tremenda cornada ha retirado de los ruedos prematura y largamente. Juan se encuentra sin dinero y sin trabajo, y sólo sobrevive gracias al sustento que le proporciona su amante, María, que vive del alterne para sacar adelante a los dos. Juan decide volver a torear, pero ahora ya no es fácil. Su anterior apodado, Marcos, tiene otra figura en candelero, José Alvarez, y no quiere saber nada de Juan. Pero José Alvarez no es un aprovechado. Es el primero en saberse manejado por Marcos y en estar harto de su vida de falso lujo y triunfos artificiales. Llega el día de la corrida de la alternativa de José Alvarez. Este ha decidido abandonar a Marcos en cuanto finalice ésta.

23,30, DE HOY A MAÑANA

00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

VIERNES

12

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELEDIARIO

15,35, OTRAS COSAS

17,00, LA OTRA CARA DEL DEPORTE

17,30, OFICIOS PARA EL RECUERDO

SALON DEL CALZADO

El más completo, amplio y variado surtido

Juan Bravo, 54

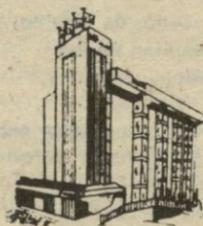
(Frente Casa los Picos)

DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

HAZTE DONANTE DE SANGRE



Es un mensaje de la
HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA



HOTEL GRAN VIA

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA
EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO
(Consulten precios)

Aire acondicionado en todas las habitaciones

Paseo de Ezequiel González.
Tel. 42 73 61 (5 líneas)

¿MUEBLES?...

HERNANDO

- 18,00, NOSOTROS
- 18,30, TOM Y JERRY
- 19,00, USTED, POR EJEMPLO
- 20,00, ESPACIO XX
- 20,30, MAS VALE PREVENIR



Ramón Sánchez-Ocaña dirige y presenta el programa.

- 21,00, TELEDIARIO
- 21,35, UN, DOS, TRES
- 23,00, VIVIR CADA DIA
- 23,30, PARK AVENUE

La historia se desarrolla en Nueva York, en 1935 y comienza con la boda de Kaatie Fludjicki, viuda y con dos hijos, con Peter Markevitch. Desde el pri-

mer momento Marja, la hija mayor de Kaatie, experimenta hacia su padrastro una repugnancia que no puede disimular. Es una chica atractiva y con muchos admiradores. Entre ellos Ross Savitch, hijo de un gangster, y Mike Koshko, empleado como ascensorista de los Savitch y estudiante de derecho. En sus primeros escarceos amorosos Marja se siente atraída por Ross que la invita a su casa en la playa y después al piso en la ciudad. En esta última ocasión son sorprendidos por los padres de Ross, mientras Marja se probaba un vestido y joyas de la señora Savitch. Poco después la madre de Marja, Kaatie, es llevada al hospital, enferma de tuberculosis, y su padrastro, aprovechando que está solo en casa con Marja trata de que ésta sea más cariñosa con él.

- 00,25, TESTIMONIO
- 00,30, TELEDIARIO
- 00,45, DESPEDIDA Y CIERRE
- SEGUNDA CADENA**
- 15,30, CARTA DE AJUSTE

- 15,43, APERTURA Y PRESENTACION
- 15,45, LOU GRANT

«Ley».

Lou Grant, contrata a un fontanero para que arregle una de las pilas de la casa. Cuando vuelve de la redacción, encuentra las tuberías cortadas y aplastadas. Ante tal desastre, solicita los servicios de otro profesional; este una vez terminado el presupuesto le indica la suma que debe pagar, 3.500 dólares. El periodista indignado demanda al fontanero que ha causado tal desastre, pero su abogado le comunica que la parte contraria ha interpuesto una contra-demanda, y que el pleito durará entre cinco y seis años, así lo dice la ley.

- 16,35, MUSICAL EXPRESS
- 17,35, LA ABEJA MAYA
- 18,25, COMPETICION
- 19,30, LA CLAVE PRESENTACION LARGOMETRAJE
- COLOQUIO
- 23,45, DE HOY A MAÑANA
- 00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

Cuartel General. Allí se encuentra con que los mosqueperros aplauden a Dogos y Amis por la pelea que ganaron contra los guardias de Riche-lieu. En ese momento, aparece Widimer y sus hombres para arrestar a los mosqueperros, pero lo impide la intervención del señor de Treville. Este, ve a D'Artacan luchando en el patio y le hace acudir ante él manteniendo una larga charla. De pronto, el joven D'Artacan ve al misterioso caballero de bigote negro y corre tras él tropezando en las escaleras con Pontos, quien, enfadado le cita para batirse en duelo.

- 16,05, PRIMERA SESION

«Cuna de héroes»

Cuando nuestro siglo empieza, un joven emigrante irlandés llamado Martin Mahr llega a Estados Unidos y su primer trabajo es el de camarero en la Academia Militar de West Point. En ella, dentro de las exigencias más estrictas, se forman los futuros oficiales que habrán de conducir los ejércitos de Norteamérica y este empeño cuenta ya con muchos años de historia. Martin Mahr, el emigrante, será en West Point medio siglo largo de esa historia. El preparador físico de los cadetes —otra figura legendaria— se fija en aquel camarero desmañado y le nombra su ayudante. Una decisión que la cúpula de mando considera totalmente absurda. Pero Martin enseñará a varias generaciones de West Point a hacer gimnasia, a boxear, a nadar, a jugar al rugby, dándose la asombrosa paradoja de que cuando Martin fue elegido para estos menesteres no sabía ni nadar. Pero era el hombre de West Point.

ción. El motivo de esta huida ha sido el menosprecio de las autoridades norteamericanas a un tipo de cohete que el científico tenía en fase de experimentación. En el diseño del cohete faltaba algo que sólo otro científico alemán que trabaja para los rusos — si ha conseguido. Junto a este hombre permanecerá Armstrong el tiempo suficiente para hacerse con aquellos conocimientos que le faltaban. Esto le hará vivir una angustiosa peripecia.

- 00,50, ULTIMAS NOTICIAS
- 01,00, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

- 15,15, CARTA DE AJUSTE
- 15,28, APERTURA Y PRESENTACION
- 15,30, EL SIGLO DE LA CIRUGIA
- 16,00, DIBUJOS ANIMADOS
- 17,30, RETRANSMISION DEPORTIVA BALONMANO
- 19,00, PRODUCCION ESPAÑOLA
- 20,00, ESTRENOS TV

«La ira de los justos».

Steve Donegan, ejecutivo de una importante agencia irlandesa de seguros comienza sus vacaciones junto al mar en compañía de su esposa y dos hijos de corta edad. Súbitamente, el chalet en el que habitan es destruido por un avión que se estrella contra él, siendo Steve el único superviviente. Lo inexplicable del trágico suceso hace que Donegan —que sirvió en Vietnam como voluntario de los Boinas Verdes; es decir, es un «caza hombres»— empiece a tirar del hilo de una madeja en la que están enredados grandes magnates que pagan el espionaje industrial, el tráfico ilegal de inventos y patentes, a un precio en el que puede ir la vida, incluso la de unos inocentes como la familia de Donegan.

- 21,55, TEATRO REAL
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID (La Sepulvedana)

Días laborables:

Salidas de Madrid: 7,45 - 11,45 - 15,00 - 19,30.
Salidas de Segovia: 8,15 (1) - 10,00 - 16,45 - 19,45.

Festivos:

Salidas de Madrid: 8,15 - 11,45 - 15,00 - 22,15.
Salidas de Segovia: 10,00 - 16,45 - 19,45.

Sábados y visperas de festivos:

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

SEGOVIA - AVILA (AUVISA)

Salidas de Segovia (estación de autobuses):

Lunes, miércoles, viernes y sábados, a las 9.
De lunes a viernes, a las 19,15.
Sábados, a las 9 y a las 14.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastin, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16.

Todos los horarios tienen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses):

Laborables, 7,30 horas.
Además de este autobús, los lunes, miércoles y viernes, sale otro a las 17,15, y los sábados, a las 4 horas.

SEGOVIA - VALLADOLID Y OTRAS (Galo Alvarez)

Segovia-Cuéllar-Valladolid, salidas a las 8 - 13,30 - 17,30.
Valladolid-Cuéllar-Segovia, salidas a las 8 - 13,30 - 17,30.
Segovia-Fuentesaúco de Fuentidueña, salida 13,30.
Segovia-Fuentidueña, salida 17,30.
Segovia-Campo de Cuéllar, salida 18,30.

SEGOVIA - ARANDA DE DUERO (AUVISA)

Salidas de Segovia (estación de autobuses):

Laborables, a las 8.
De lunes a viernes, a las 17,30.
Sábados, a las 14.
Estos servicios hacen enlace para Burgos, Soria, Logroño, Zaragoza, Pamplona y Norte.

Salidas de Aranda de Duero (bar Plus Ultra):

Laborables, 7,30 y 16,45.
Estos servicios hacen enlace para Avila y Madrid.



PRIMERA CADENA

- 10,45, CARTA DE AJUSTE
- 10,59, APERTURA Y PRESENTACION
- 11,00, PISTA LIBRE
- 13,00, CONCIERTO
- 14,00, REVISTA DE TOROS
- 15,00, NOTICIAS
- 15,35, D'ARTACAN Y LOS TRES MOSQUEPERROS
- 18,30, APLAUSO
- 19,30, EL HOMBRE EUROPEO
- 20,30, VERDAD O MENTIRA
- 21,00, NOTICIAS
- 21,20, INFORME SEMANAL
- 22,30, SABADO CINE

«Señor de Treville, capitán de los Mosqueperros».

D'Artacan amanece con la idea de entrevistarse con el señor de Treville, por lo cual se dirige al

«Cortina rasgada».

El doctor Armstrong, un joven científico, americano experto en balística nuclear, acaba de traicionar a su patria vendiéndose a los alemanes del Este. Su novia, Sarah, le ha seguido en la deser-

OCASO S.A. SEGUROS DECESOS Y GENERALES
 Avda. Fdez. Ladreda, 12. Teléfono 41 17 63
 SEGUROS Y REASEGUROS

el arca
 CUADROS - MOLDURAS - LITOGRAFIAS - GRABADOS
 Cronista Lecea, 2. Teléfono 414480

Aviso a nuestros anunciantes
 Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

También los cuentos pueden curar

«Todo el oro del mundo no bastaría para separarme de las increíbles historias que oí durante mi niñez o que yo mismo experimenté en mi vida». Esta inseparabilidad del mundo de los cuentos, como lo manifestara Martín Lutero, es común también en los más de 200 aficionados a los cuentos que recientemente se dieron cita en Bad Karshafen (República Federal de Alemania) para fomentar el cultivo tradicional de la narración de cuentos.

Después de que la Sociedad Europea de Cuentos se dedicó en los últimos años a analizar la presentación del ser humano, del mundo y de Dios en el cuento, este año el tema del congreso fue la tradición y la transmisión o narración de los cuentos: 40 narradores y narradoras de cuentos cautivaron al auditorio con su voz.

Con sus aproximadamente 500 miembros, la Sociedad Europea de Cuentos es, después de la Sociedad Goethe, la Sociedad Schiller y la Sociedad Theodor Storm, una de las mayores sociedades literarias en la República Federal de Alemania. Unos 60 miembros e interesados tienen en este año la oportunidad de participar en cursos de narración; ahora bien, la demanda es en este sector mucho mayor que la oferta.

«Existe efectivamente una diferencia enorme entre leer y narrar», subraya Charlotte Rouge-

mont de Hamburgo, que se dedica ya casi cincuenta años a narrar cuentos —principalmente de los Hermanos Grimm. A pesar de haber cumplido ya los ochenta años, sigue recibiendo gran número de solicitudes, en especial de las autoridades escolares. Y sus oyentes siempre se muestran sorprendidos cuán estimulante y bonito puede ser oír un cuento narrado a la perfección. «Era casi como cine en la cabeza», exclamó un alumno entusiasmado después de haber oído una de las narraciones de la anciana señora.

La abuela con las gafas sobre la nariz y rodeada de un nutrido grupo de niños en torno a su poltrona no es ya la imagen adecuada para los narradores de cuentos de hoy día. En su lugar existen ahora muchas jóvenes mujeres, principalmente de profesiones sociales, pero también aumenta el número de hombres en este sector. El arte de narrar un cuento es tan políctomo como los cuentos mismos. De la narración tranquila, preferida por Charlotte Rougemont, pasando por la exposición de imágenes e ideas propias, como es practicado por Rudolf Geiger, de 73 años y residente en Friburgo, hasta la interpretación llena de gestos o incluso la narración teatral, con el reparto de papeles, todo es permisible hoy día —siempre y cuando el cuento siga siendo cuento y no una obra de arte al

borde de la exageración.

«Es un prejuicio creer que el cuento solamente es asunto de niños», constata el vicepresidente de la Sociedad de Cuentos, Jürgen Janning, de 42 años de edad. La mayoría de los oyentes son adultos, y también los antiguos cuentos populares habían sido historias que se contaban los adultos. «Aquello que se contaban los soldados, pescadores, leñadores y artesanos al pernoctar al aire libre, no solamente servía de pasatiempo, sino también para superar posibles temores».

Rudolf Geiger, al igual que Charlotte Rougemont, han hecho en este sector interesantes experiencias. Geiger, en su calidad de director administrativo de una clínica psiquiátrica, comenzó en alguna ocasión a narrar a los pacientes aquellos cuentos que ya había contado anteriormente a sus siete hijos. Con el resultado de que los pacientes dormían mucho más tranquilos que anteriormente. Charlotte Rougemont incluso habló de un médico que recetaba a sus pacientes en lugar de tabletas de vez en cuando un cuento. Y con un cuento también logró disipar un asistente técnico-médico los temores de un muchacho ante la operación en el quirófano a la que debía someterse.

DIETER P. ADLER
(In-Press)

MIS HORAS DE MECEDORA

Convivencia generosa: Hoy es uno de esos días que nunca quisiéramos tener que vivirlo y, ¡estoy triste!

Su recuerdo es causa de mi sentimiento y forzosamente será un desánimo que se reflejará en el trabajo. Pero en memoria del excepcional amigo, es su ejemplar conducta lo que hoy me obliga a informaros del suceso que quiso darme a conocer en una de nuestras últimas conversaciones.

— «Su penosa enfermedad y los deseos de curación, un día más le llevaron a entrar en la Iglesia y postrarse ante la imagen de aquél a quien siempre ofrecía sus oraciones y que acostumbraba a visitar todos los lunes, por ser el día en que le dan culto quienes en él confían.

Pero aquél lunes sintió más alegría en su corazón porque sus peticiones, no olvidando los sufrimientos ajenos, no fueron tan egoístas.

Junto a su reclinatorio llegó a situarse un chiquillo que no tendría más de ocho años. Y allí permaneció durante más de diez minutos, en un recogimiento tan sentido y profundo que a mi amigo llegó a emocionarle.

Le oyó rezar y observó que unas lágrimas brotaban de sus tristes ojos... ¿Qué podía pedir quien estaba al comienzo de su vida? Lo ignoraba. Pero aquellas súplicas merecieron hacerlas suyas y, desentendido de su propio dolor, sus oraciones fueron rogando por él.

Y volvieron a encontrarse en otros lunes sucesivos... Y deseando conocer, decidió averiguar quién era y qué necesitaba.

No fue difícil el hacerse amigos. Y ya en la primera tarde que juntos recorrieron el camino hasta su casa, supo que era hijo único de un matrimonio separado... Adoraba a su padre y, sencillamente, sólo pedía que regresara al hogar.

Y cuando ya sólo horas o quizás segundos faltaban para cumplirse ese minuto final de una vida, puedo aseguraros que esperaba feliz el momento porque había sido escuchado y ya sonreía de contento su querido amigo de los lunes. ¡Su vida por un beso paterno recobrado!

¡Era feliz...! Sí. Yo lo sabía, y así me lo confirmaban sus dos últimas palabras pronunciadas al dejar de oprimir mi mano. ¡Gracias, Señor!.

ENRIQUE GARLA

(Viene de la pág. 2)

pañola —como repetidamente ha proclamado Lázaro de Castro en sus publicaciones— en que aparecen masivamente las vasijas dotadas de tres pies —o más, cuando vasijas análogas van unidas— hecho que, más tarde se repetiría en la necrópolis de Palenzuela (prov. de Palencia) descubierta por Lázaro de Castro y excavada por el Prof. Dr. Ricardo Martín Valls. Dichos vasos trípodas, frecuentemente individuales, a veces van unidos a otros —uno o dos más— (vasos «siameses» o geminados), pareciendo ser los de pequeño tamaño objeto de ofrenda, decorativos, o rituales. Ejemplar notable es una barquita de barro negro «que sin duda es modelo de las que surcarían nuestros ríos», en opinión de F. Watenberg («La región vaccea», pág. 11).

Pero lo más notable, por su escasa abundancia —su rareza, más bien, pues no conozco otros ejemplares semejantes— y por su belleza, son unas canastillas que en Cuéllar aparecen, de barro negruzco, tamizado, bruñido y decorado con bandas de puntos entre rayas, constituidas por cuatro cuencos troncocónicos invertidos, dispuestos en dos planos superpuestos: el inferior con tres elementos con bocas tangentes, y el superior con uno, en el centro de aquellos, de cuyo borde parten tres asas de sección rectangular que descienden al borde de los cuencos inferiores; tema que, con muchas variaciones, vemos reproducido en abundancia en la al-

A propósito de las excavaciones...

farería decorativa contemporánea y que, aunque no hemos estudiado a fondo el asunto, bien pudiera tener su origen en las canastillas salidas de nuestras excavaciones (1941-1943) publicadas por nosotros mismos (1951, 1954, 1971) y de las que un ejemplar figuró en la Exposición nacional **Cerámica española de la Prehistoria a nuestros días** presentada por la Dirección General de Bellas Artes en marzo-abril de 1966, reproducido con el núm. 104 en la Guía, habiendo sido publicado, también por J. Camón Aznar (**Las artes y los pueblos de la España primitiva**, Madrid 1954, pág. 728) sin excluir la posibilidad de la re-creación del tipo (A), tratándose en otro caso de una supervivencia de tipos cerámicos de una antigüedad remota, lo que nos parece menos probable.

Pero ¿Cuéllar fue colenda?... Federico Watenberg, ya citado, en su muy importante estudio **La región vaccea; celtiberismo y romanización de la cuenca media del Duero** (Madrid, 1959), recoge nuestra suposición —sin citar el trabajo en que fue expuesta: nuestra comunicación al II Congreso Nacional de Arqueología— de que no existe tal correspondencia, si bien añade: «No sabemos de restos romanos, pero tenemos la convicción de que debe ser Colenda, aunque aún no tenemos pruebas que aducir» (pág. 126);

de ello se deduce que no debieron convencerle nuestras razones, pero al no aportar él otras más válidas, ni rechazar las nuestras, quedan en alto las espaldas y en pie mi suposición (5).

En cuanto a cronología, en opinión del mismo autor (op. cit., pág. 181, fig. 15), podrían señalarse tres periodos de vida a nuestra antigua Cuéllar: el más antiguo, desde el siglo IV antes de Jesucristo, en que hace su aparición la cultura vacceo arévaca, hasta el año 151 a. de C., en que sucumbiría en la campaña de Lúculo; otro, intermedio, tras un corto periodo de inactividad, que perduraría hasta el año 97 a. de C. en que sería destruido de nuevo, bajo la férrea mano de Tito Didio; y el tercero y último, en tiempos protohistóricos se entiende, en que, después de un nuevo **impasse** de 20-30 años, hacia el año 70 a. de C. poco más o poco menos, renacería de nuevo la vida en Cuéllar, para sucumbir, definitivamente, en tiempos ya de Augusto, entre el 29 y el 25 antes de Cristo, para resurgir últimamente ya en el medievo.

La importancia de la cerámica de la necrópolis de Cuéllar ya fue puesta de manifiesto hace treinta años por Octavio Gil Farrés, del Museo Arqueológico Nacional, al decir en su trabajo **Hallazgo posthallstático en Segovia**, referente al de una espa-

da, dos lanzas y una fíbula en Sepúlveda (6): «La presente comunicación fue leída con anterioridad a la del Sr. Molinero acerca de una necrópolis céltica de Cuéllar (Segovia), cuyos materiales son de una variedad y riqueza realmente extraordinarios entre lo conocido en España»; posteriormente, y repetidas veces, Lázaro de Castro ha insistido en la circunstancia de ser la de Cuéllar la primera de las necrópolis descubiertas, con abundantes vasos trípodas...

Confiamos en que los estudios que viene llevando a cabo Joaquín Barrios aporten nuevos y valiosos datos sobre el pasado remoto de Cuéllar: para él y para su empresa, así como para Millán Valdivieso —nuestro valioso colaborador— nuestros mejores deseos, junto con sendos abrazos de amigo.

(Dibujos Mauricio Molinero y Victor Rodríguez
Fotografías, Museo Provincial de Segovia)

(1) No quiero dejar pasar esta ocasión para expresar, igualmente, mi alegría por la noticia inserta en EL ADELANTADO... del pasado día 15 y en la prensa madrileña, de que —¡al fin!— se ha recibido en la Dirección General de Bellas Artes el proyecto de instalación del Museo de Segovia en la antigua Casa del Sol y que se tiene intención de que las obras de adaptación comiencen en este mismo año... ¡Dios lo quiera! ¡y que las veamos terminadas...!

(2) «Excavaciones en diversos si-

tios de las provincias de Segovia y Córdoba». Memoria n.º 71, 1925.

(3) Hoy día pudiera parecer que hubo demora en el viaje; pero «aquellos tiempos» —sin coche, ni particular, ni oficial, con sueldo bien escaso, sin retribución alguna por el cargo de comisario de Excavaciones ni para gastos del mismo... — «eran otros tiempos»...

(4) Ejemplares cerámicos de la misma familia tipológica encontramos en el número 1.310 de la Guía de la Exposición que más atrás citamos (en el texto), de la alfarería de Pedro Mercedes Sánchez, de Cuenca; y en la de Francisco Bucetas Buil, de Naval (Huesca) según la *Guía de los alfareros de España* de R. Vossen, N. Seseña y W. Köpke (Madrid, 1981); no menos de doce variantes conocemos de estos tipos.

(5) En aras de la verdad informativa, debemos manifestar que la necrópolis vaccea de Cuéllar no fue excavada por J. Cabré y A. Molinero, como en la pág. 125 de la obra se dice, sino, solamente, por el autor de este artículo; en otro lugar de la obra (pág. 177) se dice: «Se corresponderían estas cerámicas —las que en aquel momento estudiaba— con algunas de la Erijuela de Cuéllar, con algunas también de la necrópolis de Cuéllar excavada por Molinero», etc. etc. y que son, en realidad, un solo yacimiento; acaso quiso referirse el autor a las exploraciones de Aulló Costilla y a nuestras excavaciones, distantes unos decímetros tan sólo.

Por último —y no lo decimos con ánimo de censura, ¡Dios nos libre!, sino para salvar lo que creemos una omisión involuntaria, en la pág. 126—, al tratar de yacimientos abulenses coetáneos al castro de Las Cogotas debe citarse el no menos importante de la Mesa de Miranda (Chamartín) y su importantísima necrópolis de La Osera, aunque un poco más adentrados en el área de los vetones: las abundantes citas de Watenberg en otros lugares de su obra lo justifican plenamente.

(6) II Congreso Nacional de Arqueología (Madrid 1951), Zaragoza 1952, pág. 316.



Visita de S. S. el Papa Juan Pablo II

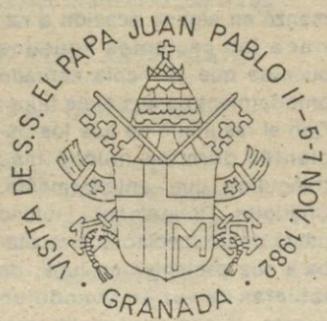


Cuando aparezca esta crónica filatélica, ya estará a punto de concluir el viaje de S. S. el Papa Juan Pablo II. No cabe duda que es un acontecimiento para España el que un Vicario de Cristo haya querido visitarla con carácter pastoral para confirmarnos en la Fe, a un pueblo que siempre ha estado unido al papado.

La filatelia tan sensible siempre, especialmente en los últimos años hacia toda clase de acontecimientos, no podía faltar a la cita histórica del viaje de Juan Pablo II y desde el pasado día 31, fecha de su llegada a suelo español, cuenta con un nuevo sello para conmemorar tal efemérides y que reproducimos. Tanto el motivo como el formato, lo consideramos muy acertado así como su ejecución. Dicho formato permite que el matasellado resulte perfecto como podrá apreciar el coleccionista, dejando la figura limpia que tanta importancia

tiene a la hora de incorporar a la colección.

Tenemos que destacar que, para este acontecimiento religioso, la Dirección General de Correos y Telecomunicación ha concedido un número de matasellos especiales que van a ser el gran complemento filatélico al viaje y al sello que nos ocupa. Ningún coleccionista debería olvidar el valor documental y filatélico que proporcionan los matasellos especiales y de todas clases en su incorporación a las colecciones. En este caso concretamente, enriquecen considerablemente al sello en cuestión al conocer todos los que reproducimos para orientación del coleccionista. Sólo recomendamos que ante la divulgación que tienen ya los matasellos especiales, exijan franqueos correctos para su circulación, sin miedo a olvidar un poco la ilustración de los sobres, que si bien hace bonito, no añaden valor filatélico.



El primer matasello cuyo motivo será común a un número de diecisiete, se utilizará variando fecha y ciudad de esta forma: Madrid, 31 octubre y 2-3 de noviembre. Avila, Alba de Tormes y Salamanca, día 1 de noviembre. Guadalupe, Toledo y Segovia, día 4. Sevilla y Granada, día 5. Loyola, Javier y Zaragoza, día 6. Montserrat y Barcelona, día 7. Valencia, día 8 y Santiago de Compostela el día 9 de noviembre.

Otros matasellos suscitados por la visita papal serán usados en Sevilla, Granada, Zaragoza y Madrid, que también reproducimos por el interés que tienen en este caso concreto, todo lo cual formará un agradable conjunto filatélico.

José María GOMIS SEGUI

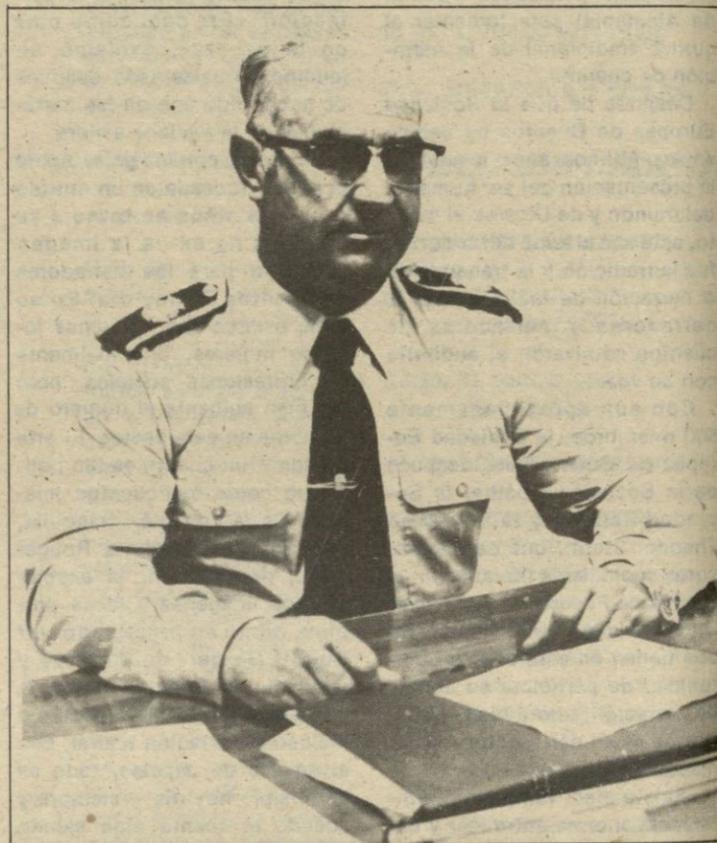
Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.



JOSE SORIANO

JEFE DE LA POLICIA MUNICIPAL DE SEGOVIA



—¿De qué está dotada actualmente la Policía Municipal de Segovia?

—Está dotada de un jefe, un suboficial-jefe, cuatro sargentos y ahora hay tres cabos pero con espera de que lleguen más. Tenemos también cinco policías de circulación, seis motoristas y ocho conductores con sus respectivos vehículos y motos. Los demás están repartidos por barrios o distritos.

El servicio más importante de todos ellos es el de tráfico, estacionamientos, aparcamientos prohibidos, etc.

—¿Cree en la eficacia de la nueva norma de aparcamiento en Segovia?

—La eficacia de las horas controladas de aparcamiento es bastante clara. Al principio, el público no lo acogía y ha sido bastante criticada pero ahora ya se van dando cuenta de que así habrá orden a la hora de aparcar un coche. Si una persona va a la plaza y tiene que entrar en un comercio, esa persona en todo momento va a tener un aparcamiento a su servicio, sin tener que pasar horas buscándolo, y si va a tener que pagar dos duros por cada media hora que esté aparcado en el mismo sitio no creo que sea demasiado caro.

Estas normas, como digo, son totalmente eficaces, principalmente para el comercio, y no es este mi criterio sino el del público en general que lo está acogiendo muy bien.

—¿Cómo ha cambiado la Policía Municipal de un tiempo pasado hasta ahora y cuál es su funcionamiento respecto a otras ciudades?

—Ahora ya no hay ni serenos ni guardias municipales, ahora son todos policías municipales divididos en tres turnos, este es el cambio más representativo. En cuanto a su funcionamiento respecto de otras ciudades, no creo que nos tengan que enseñar nada que no conozcamos. La única dificultad que se encuentra en Segovia es el casco antiguo, por sus calles estrechas y por la falta de aparcamiento pero por lo demás todo está bastante bien. La mayor parte de las multas son para la cuestión de tráfico, aparcamiento, etc. de ahí la eficacia del control de horas para aparcar.

Nosotros lo único que pedimos es la colaboración de la prensa y radio y sobre todo de los conductores, ya que para ellos van dirigidas las normas de tráfico.

B. GARCIA SISTAC

